

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	67 (1976)
Heft:	21a: Sondernummer Elektrotechnik 1976 = Edition spéciale Electrotechnique 1976

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

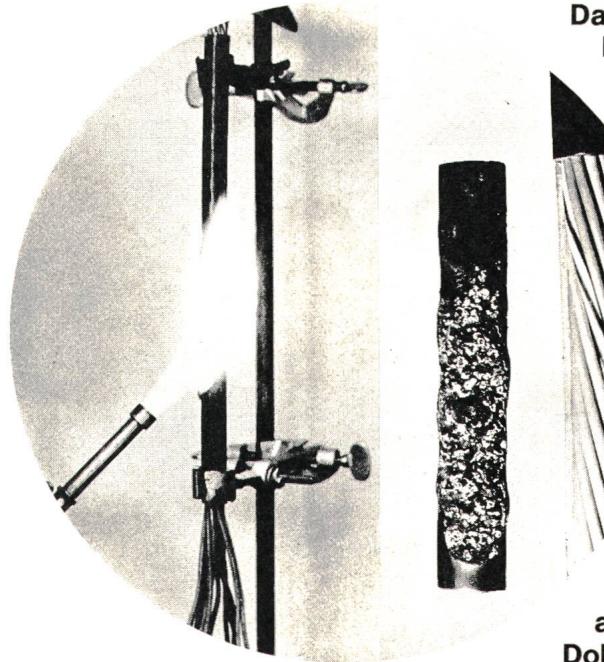
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Spezialisten für Spezialkabel

**Ein heisser Tip
für Kabel-
verbraucher RADOX[®]
80-155°C
die neue vernetzte Kabelisolation
für Sicherheitskabel**



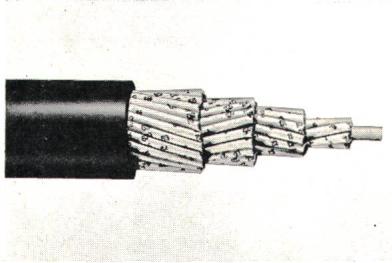
Dank der Zusammensetzung der Mischung und dem Vernetzungsverfahren sind Kabel mit RADOX-Kabelisolation

schwer entflammbar.

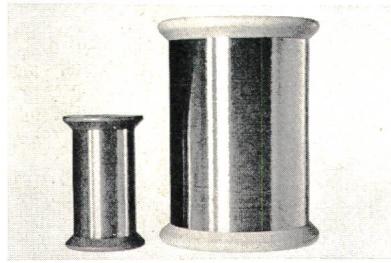
Sie erfüllen die Bedingungen der Flammwidrigkeitstest nach CEE, CEI, UIC.

Selbst nach längerer Flammeneinwirkung sind sie **selbstlöschend** und spalten keine oder nur geringe Mengen korrosiver Gase ab. Verlangen Sie unsere Dokumentation RADOX.

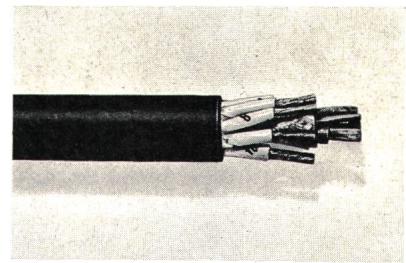
Weitere H+S Spezialitäten:



Mehradrige Steuer- und Signalkabel nach Ihren Konstruktionswünschen und Vorschriften.



Lötbare, hitzebeständige und mechanisch hochwertige Lackdrähte in allen Dimensionen.



BUTANOX-Gummikabel mit besonders guten elektrischen, chemischen und mechanischen Eigenschaften.

② Von unserer Forschungsabteilung getestet.

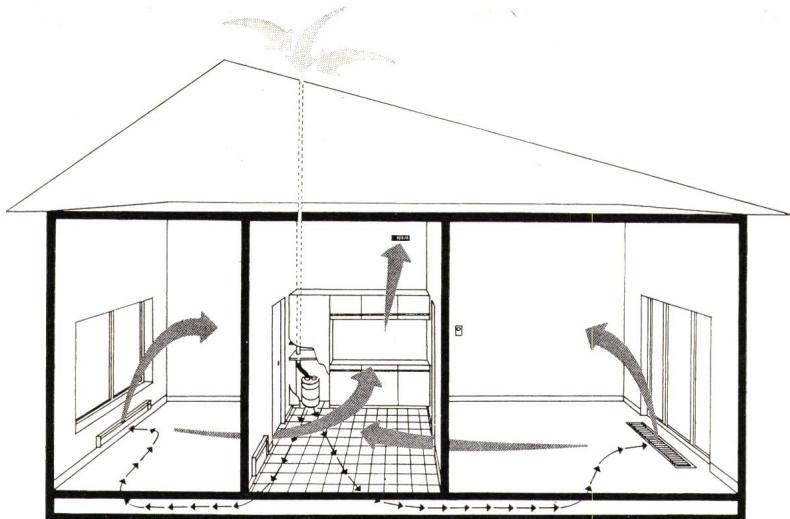


HUBER + SUHNER AG
8330 Pfäffikon Tel. 01 97 53
9100 Herisau Tel. 071 53 151

MASSER



ELEKTRISCHE DIREKTHEIZUNG ALS KOMFORTABLES HEIZ- UND LÜFTUNGSSYSTEM



- Verstärkte Wärmedämmung

- Mechanische Belüftung

- Direktheizung mit Temperaturregulierung in jedem Raum

3 Techniken, aber
1 Verantwortlicher

Schon fast eintausend Wohnungseinheiten in der Schweiz in Betrieb.

MASSER SA

1110 MORGES
021 / 71 66 11

3000 BERN 22
031 / 41 58 87

6030 EBIKON
041 / 36 06 55

6942 SAVOSA
091 / 2 29 01

1920 MARTIGNY
026 / 2 10 73

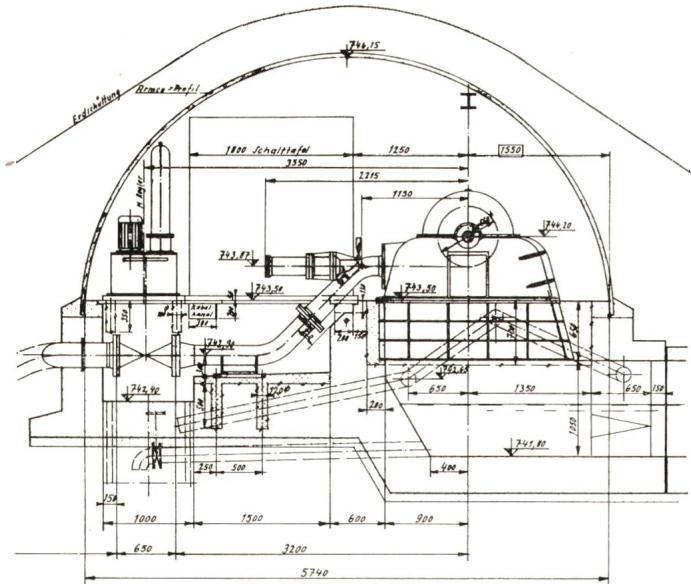


Nordostschweizerische Kraftwerke AG Baden

Wir erzeugen die elektrische Energie für die Stromversorgung der nordostschweizerischen Kantone Zürich, Aargau, Thurgau, Schaffhausen, St. Gallen, Appenzell IR, Appenzell AR, Glarus und Zug in eigenen Kraftwerken oder beschaffen sie durch Beteiligung an Partnerwerken.

Unser Energieumsatz betrug im Geschäftsjahr 1974/75
11,3 Milliarden Kilowattstunden.

Centrale de Balavaud VS



1 Freistrahliturbinen

Fallhöhe 300m
Drehzahl 1020 Upm
Leistung 620PS

Gebaut für Trinkwasser, mit Asynchrongenerator, elektron. Wasserstandsregler und Bypass mit gesteuertem Druckminderer.

Seit 6 Jahren in Dauerbetrieb ohne jede Störung.



Maschinenfabrik Alois Kössler

A-3151 St. Pölten-St. Georgen, Tel. 0043 / 2746 / 8272, FS 15652

**Die erste und einzige
Lebens-, Unfall- und Krankenversicherung
in einer Police.**

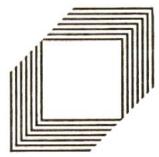
ZürichLUK

einfach für alle.

Zürich Versicherungen



Mythenquai 2, Postfach, 8022 Zürich, Telefon 01 36 77 00

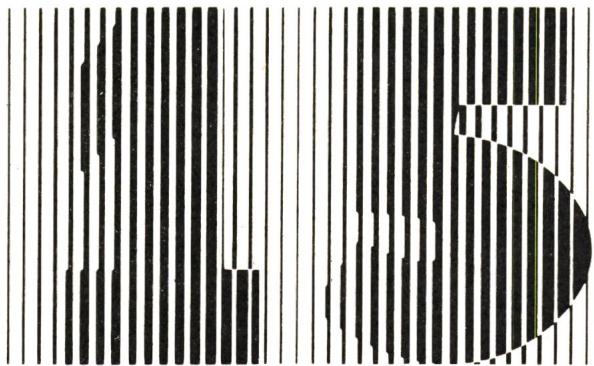


Gotthard-Bank

Hauptsitz:
Lugano

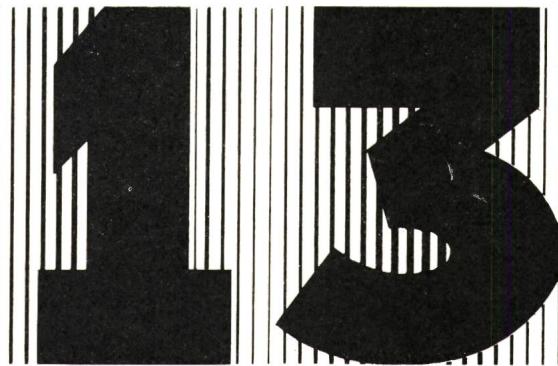
Niederlassungen:
Chiasso
Lausanne
Locarno
Zürich
Nassau (Bahamas)

1974

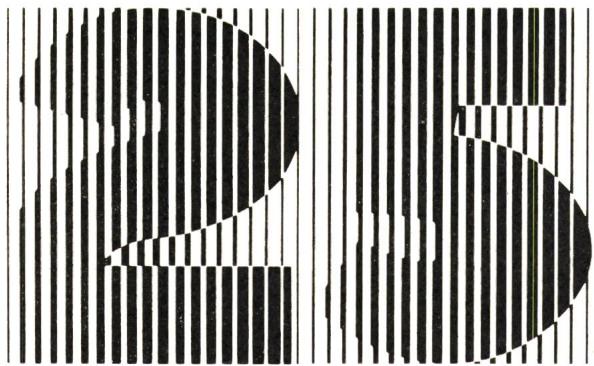


15.Bank in der Schweiz
nach Reingewinn*
(12.7 Mio.Fr./31.12.1974)

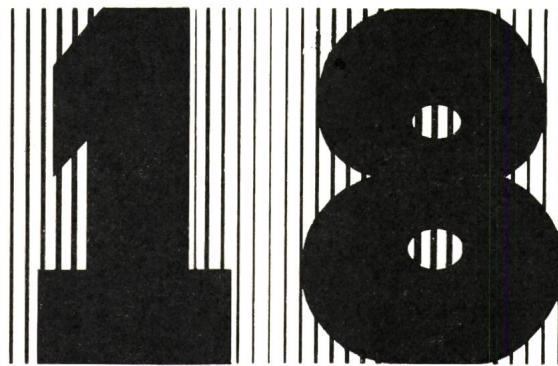
1975



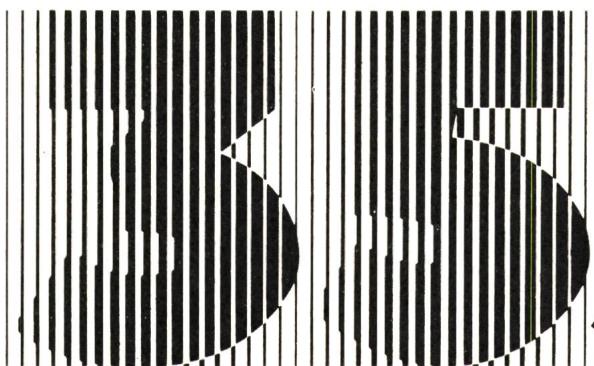
13.Bank in der Schweiz
nach Reingewinn*
(15.3 Mio.Fr./31.12.1975)



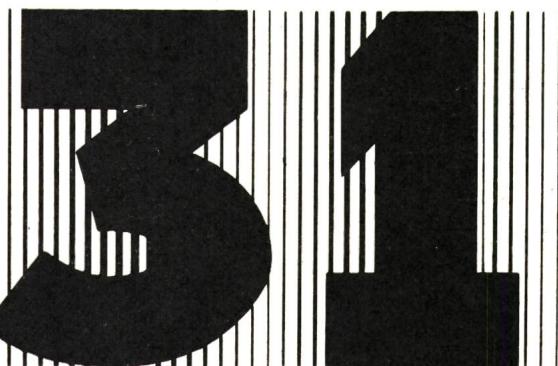
25.Bank in der Schweiz
nach eigenen Mitteln*
(122.0 Mio.Fr./31.12.1974)



18.Bank in der Schweiz
nach eigenen Mitteln*
(167.0 Mio.Fr./31.12.1975)



35.Bank in der Schweiz
nach Bilanzsumme*
(1'234.9 Mio.Fr./31.12.1974)

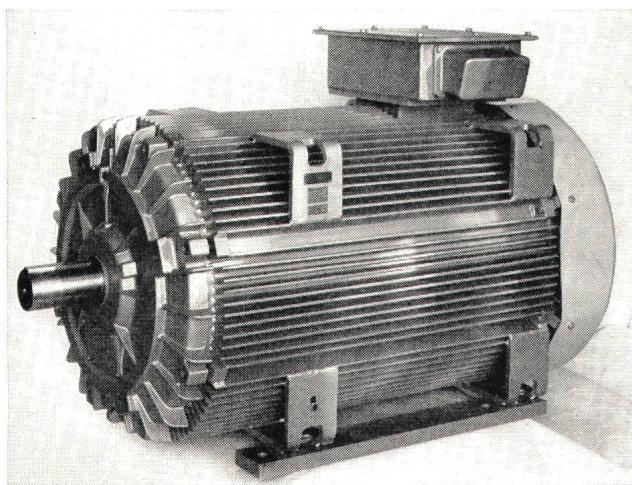


31.Bank in der Schweiz
nach Bilanzsumme*
(1'566.3 Mio.Fr./31.12.1975)

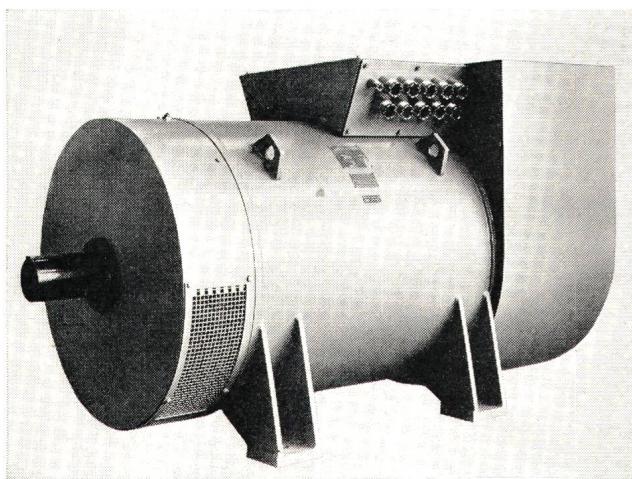
* Quelle: Schweiz. Bankgesellschaft "Die grössten Unternehmen der Schweiz", Ausgaben 1975/76

Jeumont-Schneider

Produktion, Verteilung und Anwendung elektrischer Energie



Käfigläufer



Wechselstromgenerator

Lieferprogramm:

- Netz-Transformatoren
- Leistungs-Transformatoren
- Trocken-Transformatoren
- Motoren
- Generatoren
- Umformergruppen
- Gleichrichter
- Wechselrichter
- Thyristor-Regelungen
- Elektro-Pumpen
- Material für Nuklearenergie

Generalvertretung:

IPTC

INDUSTRIEPRODUKTE AKTIENGESELLSCHAFT
Postfach 188 8024 Zürich / Schweiz Telex 52164

Telefon 01 / 34 52 34 + 34 33 36

Die Bernischen Kraftwerke, ein bedeutendes Versorgungsunternehmen

Im Kanton Bern und in angrenzenden Gebieten versorgen die BKW direkt und indirekt

eine Million Strombezüger

sowie die in ihrem Lebensraum tätigen Industrie-, Gewerbe-, Landwirtschafts- und privaten Verkehrsbetriebe



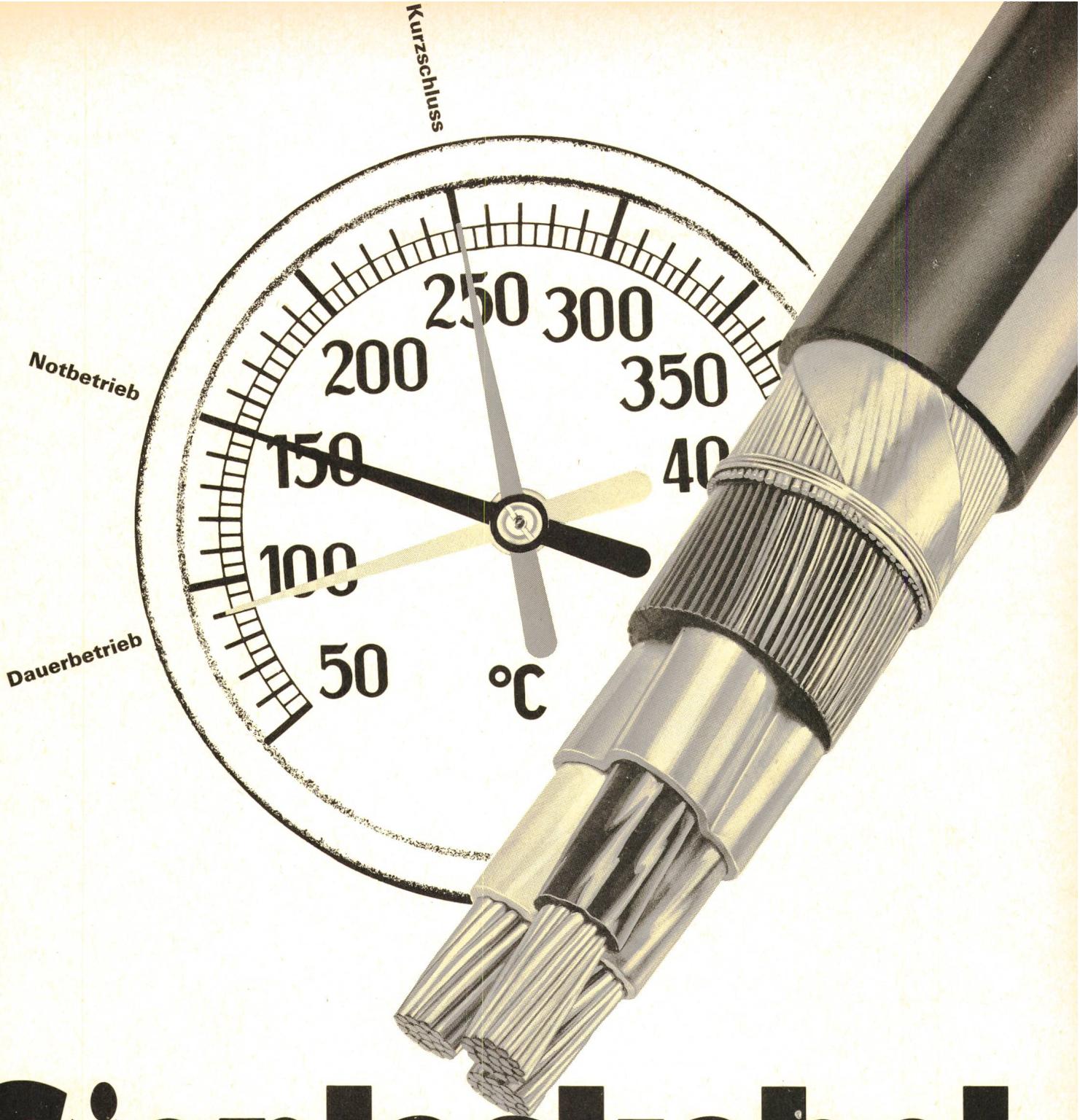
Bernische Kraftwerke AG



Projektierung und Bau von **Notstromanlagen**
für Handbedienung, automatischen oder vollautomatischen Betrieb
schockgeprüfte Ausführungen

AKSA AG

Ingenieurbureau 8116 Würenlos
Bahnhofplatz Telefon 056 / 74 13 13



Sioplaskabel

Vernetzte Polyäthylen-Niederspannungskabel, neue Generation

Hohe Temperaturbeständigkeit + Problemlose Montage = Beste Eignung zur Verkabelung von Sekundärnetzen
Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation



Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg
Elektrische Kabel · Drahtseile · FLEXWELL-Leitungen
Telefon 056 411151

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein,
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Tel. 01/53 20 20.

Redaktionen:
SEV, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/53 20 20.
VSE, Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01/27 51 91.

Redaktoren:
Elektrotechnik: A. Diacon (Herausgabe und allgemeiner Teil), SEV
Dr. H.P. Eggenberger (technischer Teil), SEV
Elektrizitätswirtschaft: J. Mutzner, Dipl. Ing. ETH, VSE

Inseratenverwaltung: Bulletin des SEV/VSE, Edenstrasse 12,
Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/36 71 71.

Abonnementsverwaltung: Bulletin des SEV/VSE, Rüdigerstrasse 1,
Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/36 71 71.

Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Am Anfang des Jahres
wird ein Jahresheft herausgegeben.

Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV 1 Ex. gratis.
Abonnement im Inland: pro Jahr Fr. 120.—, im Ausland: pro Jahr Fr. 140.—.
Einzelnummern im Inland: Fr. 10.—, im Ausland: Fr. 12.—.
(Sondernummern: auf Anfrage)

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Druck: Druckerei Winterthur AG, Postfach 1084, 8401 Winterthur.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301,
8008 Zurich, tél. 01/53 20 20.

Rédactions:
ASE, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01/53 20 20.
UCS, Bahnhofplatz 3, case postale, 8023 Zurich, tél. 01/27 51 91.

Rédacteurs:
Electrotechnique: A. Diacon (édition et partie générale), ASE
Dr. H.P. Eggenberger (partie technique), ASE
Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS

Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 12,
case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/36 71 71.

Administration des abonnements: Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1,
case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/36 71 71.

Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au début
de chaque année.

Abonnement: Pour tous les membres de l'ASE 1 ex. gratuit.
Abonnement en Suisse: par an fr. 120.—, à l'étranger: par an fr. 140.—.
Prix de numéros isolés: en Suisse fr. 10.—, à l'étranger fr. 12.—.
(Numéros spéciaux: sur demande)

Reproduction: D'entente avec la Rédaction seulement.

Impression: Druckerei Winterthur AG, case postale 1084, 8401 Winterthur.

Aus einem hervorragenden
Vorschaltgerät wird ein
unüber-
treffliches: **Perfektstart**
SLENDER BALLAST®

Wie sicher wir unserer Sache sind,

ersehen Sie aus dem, was wir Ihrem Kunden versprechen:

neu

10 Jahre lang

(vom Moment an gerechnet, da Ihre Beleuchtungsanlage erstmals den Betrieb aufnimmt) ersetzen wir Ihnen kostenlos jedes defekte Perfektstart SLENDER BALLAST-Vorschaltgerät.

Die ersten 5 Jahre der Garantiezeit geht unsere Ersatzleistung noch weiter: Während dieser Zeitspanne tragen wir auch alle Auswechslungskosten, die Ihnen durch den Ausfall unserer Geräte erwachsen würden.

Die Auswechslungsarbeiten besorgt grundsätzlich unser Service-

Dienst, der damit auch die Verantwortung für Beschädigungen übernimmt, die er während seiner Tätigkeit Lampen, Fassungen und Rastern zufügt. Mit unserer Einwilligung können Garantiearbeiten auch von Ihrem Betriebs-elektriker oder von einem andern Fachmann Ihrer Wahl (Ortselektriker etc.) ausgeführt werden. In diesem Falle haf-ten wir nicht für die beschriebenen Schäden.

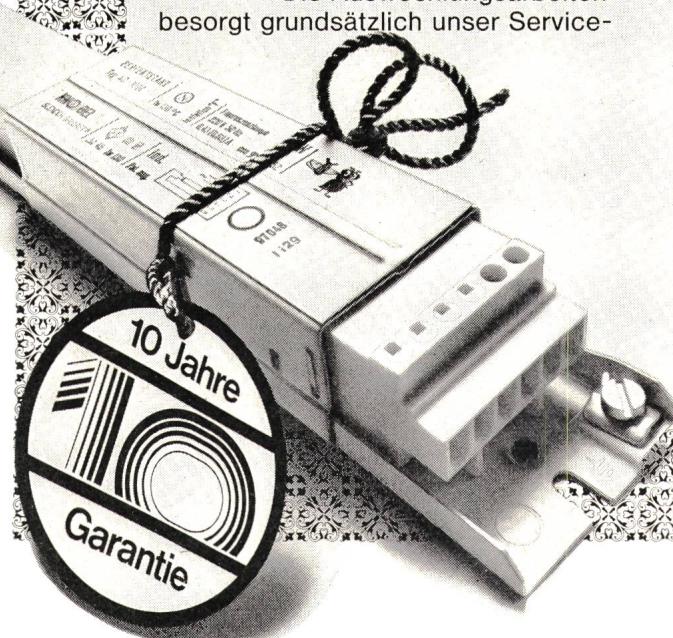
Anspruch auf die Garantieleistungen hat jeder Kunde, sofern er – was eigentlich selbstverständlich sein sollte – die auf unseren Geräten aufgedruckten Spezifikationen (Installation, Betrieb etc.) befolgt.

F. J. Knobel

KNOBEL

F. Knobel Elektroapparatebau AG
8755 Ennenda

Verkaufsbüro in Zürich: Josefstrasse 92
Postfach 198, 8031 Zürich, Tel. 01 42 88 55



In welchen Belangen ist Perfektstart SLENDER BALLAST seinem direkten Vorgänger überlegen?

in der Betriebssicherheit auch bei höheren Leuchtentemperaturen

im kleinen Übergangswiderstand des Kontaktes

in der Korrosionsbeständigkeit

in der raumsparenden SLENDER BALLAST-Bauweise, die den Leuchtenherstellern neue konstruktive Möglichkeiten eröffnet

Zu Ihrer umfassenden technischen Information:

Verlangen Sie unsere Broschüre «Ein Lichtblick, der 10 Jahre dauert»

SEV

Name _____

Vorname _____

Firma _____

Adresse _____



**waab
elektronische Steuerung
von Fluoreszenzlicht**

mit Kandem Schienenleuchte SZ. SEV- und PTT-geprüft. Die elektronischen Lichtregler für ... 6 oder ... 14 Fluoreszenzröhren werden mit normalen, induktiven Vorschaltgeräten und Rapidstartlampen eingesetzt. Zentrale Steuereinheiten erlauben die Steuerung von bis 10 Reglern für total 140 Fluoreszenzröhren 40W mit einem Potentiometer. Wird diese ganze Anlage mit 2 zusätzlichen Fotozellen gesteuert, ergibt dies eine aussenlicht-abhängige, immer gleichbleibende Raumbeleuchtung, die nie unnötig Energie verbraucht. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

Camille Bauer Aktiengesellschaft, 4002 Basel
Elektrotechnische Artikel en gros

**camille
bauer**

Geschäftsstellen in
Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich

CELLPACK

Isolierstoffe für die
elektrische
Energieverteilung

Als Fabrikant von Kabelarmaturen
löst CELLPACK alle Spleissprobleme
im Niederspannungs- und Schwach-
strombereich mit dem jeweils
entsprechenden System und einem
umfassenden Zubehör-Programm.

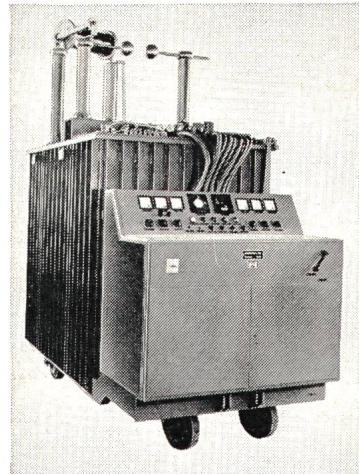


CELLPACK AG, Abt. Elektroprodukte, CH-5610 Wohlen, Tel. 057/6 22 44, Telex 52699

HELL HELLER LUXRAM

LUXRAM LICHT AG. GOLDAU
TEL. 041/8163 81

Hochspannungsprüf anlagen nach Mass



0-50/100 kV
30/15 A

Hans Kull AG

Elektrische Apparate
4552 Derendingen / Schweiz
Telefon (065) 42 37 42

KAUFEN SIE MIT VERNUNFT UND ÜBERLEGUNG: EIN TELEFONRUNDSPRUCH-GERÄT!



Das Spitzengerät Crans Sensor.

Eine grosse Auswahl von TR-Biennophone-Geräten steht zu Ihrer Verfügung. Auf hohe Qualität können Sie sich verlassen. Günstig sind nach wie vor die Preise: sie nehmen Rücksicht auf jedes Budget.

Sie erhalten die Dokumentation bei einem Konzessionär oder direkt bei der Fabrik: Velectra AG, 2501 Biel.

Pubaco Bienne

Sie verfügen über 6 Programme, wovon 2 «Wunder-Programme»: Taste 3 und Taste 6. Die eine vermittelt Ihnen klassische Musik, die andere leichte Unterhaltungsmusik. Und zwar: ohne Unterbruch. Ohne langatmige Zwischenbemerkungen. Ohne Gerede.

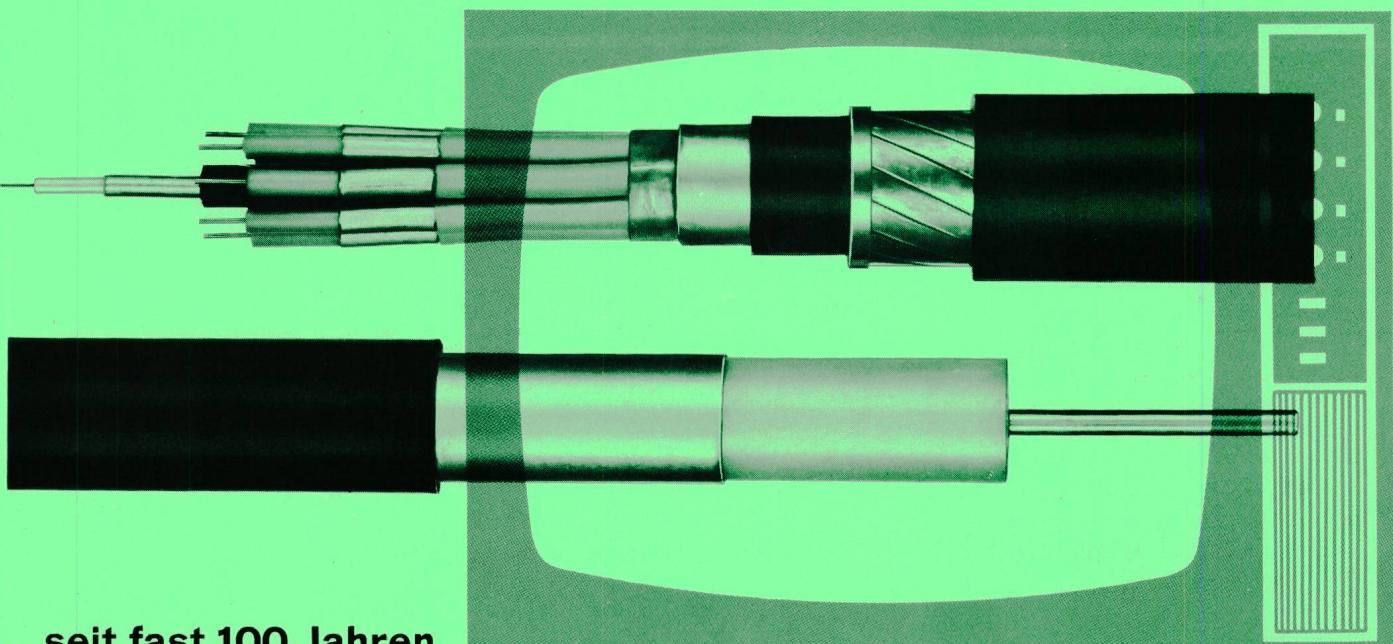
Telefonrundspruch – das bedeutet: Überwindung von hohen Bergen. Schutz vor Verkehrslärm. Keinerlei Ärger mit elektrischen Störungen. Der Ton wird durch Draht übertragen – so rein wie im Konzertsaal.

Spezialist für TR schon seit Jahrzehnten ist und bleibt

Biennophone



CABLES CORTAILLOD
von anfang an dabei

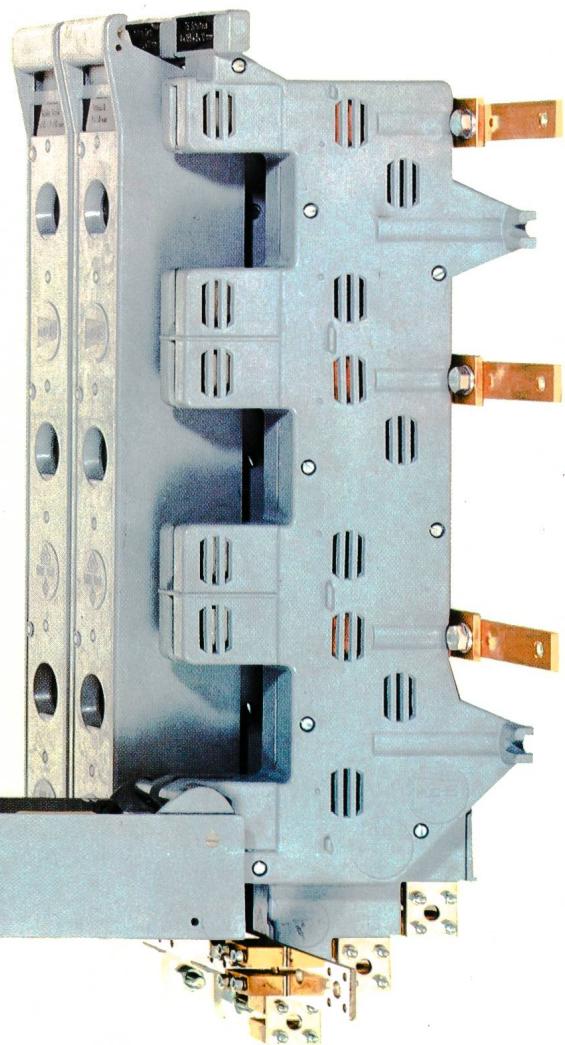
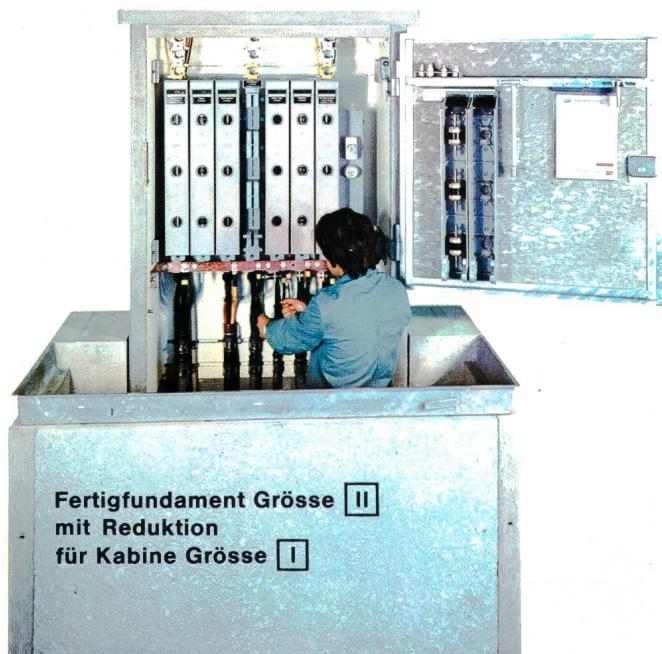


... seit fast 100 Jahren

wirken wir bei der Vervollkommnung der Nachrichtenübermittlung mit

CABLES CORTAILLOD - CH 2016 CORTAILLOD - TEL. 038 / 4212 42

Last-Trennsicherung 3-polig, voll isoliert!



Rasch montierbar in
Schalttafel oder direkt
an Wand!

2 Gruppen parallel
schaltbar 600 A und 400 A
2 Gruppen 600 A = 1200 A

Gebaut für garantie
Dauerbelastung bis zum
1,3fachen Wert:

400 A \times 1,3 = 52
600 A \times 1,3 = 78
1200 A \times 1,3 = 156

Neueste Kontakt-Konstruktion mit Funkenabreiss-Feder!



Keine zusätzlichen Stützisolatoren oder Träger mehr
Sammelschienen-Befestigung auf Isolierteil RST und O
Patronen SEV oder DIN



R. Fuchs-Bamert 8834 Schindelleg
Elektrotechn. Artikel ☎ 01 76 42 4